

2000年 ジッポニ青少年映画祭 金賞(最優秀賞)
2000年 ジッポニ青少年映画祭 ブロンズ賞(最優秀女優賞:ヴェロニカ・ニコライ)
2000年 フロリダ フォート・ローダデル国際映画祭 審査員賞(最優秀外国語映画)
2000年 ダヴィッド・ディ・ドナテッロ賞 主演女優賞、新人監督賞 ノミネート
2001年 ベルリン国際映画祭 ドイツ児童救済週間部門 特別賞(最優秀作品)
2001年 ナストロ・ダルジェント賞 新人監督賞 ノミネート

あの日、笑顔は奪われた――。

1944年のイタリア。
少女たちの小さな胸はふるえた。
楽しかった夏の日が、
目の前で崩れていくのを見ながら――。

ふたりのトスカーナ

Il cielo cade

アンドレア&アントニオ・フラッツィ監督が贈る真実の物語

イザベラ・ロッセリーニ イェルーン・クラッベ

2000年イタリア映画/102分/配給・宣伝:アルシネテラン <http://www.alcine-terran.com>

©2002 Parus film srl-Viva Cinematografica srl-Istituto Luce spa

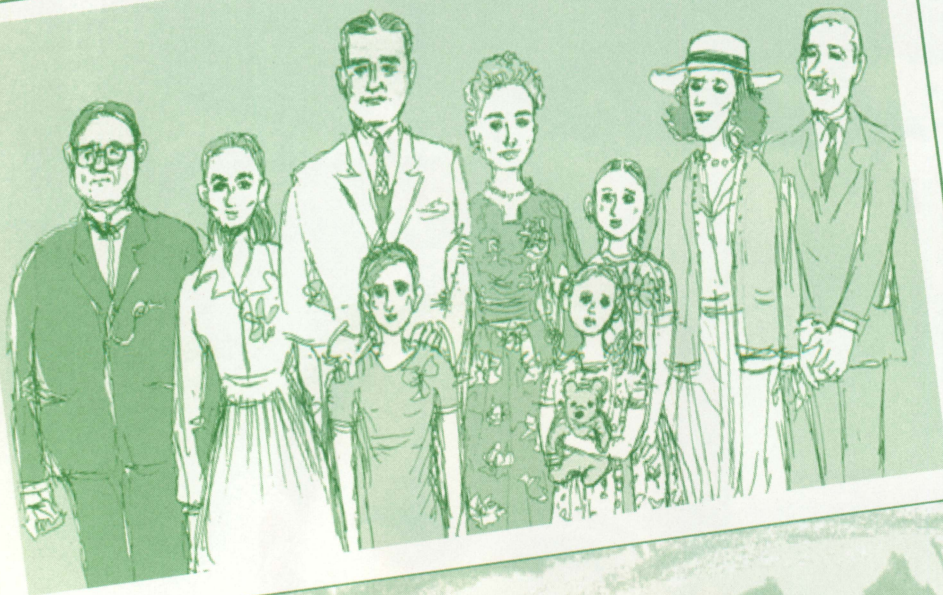
愛する人たちとの別れ、恐ろしい戦争…。ちいさな姉妹は健気に立ち向かう。

東京都知事推奨

厚生労働省社会保障審議会推薦

東京都教職員組合推薦

世界中を感動の渦に巻き込んだ、 珠玉の物語。



眩しい太陽の降りそぐ
トスカーナの夏は、
ある日突然終わりを告げた…

第2次世界大戦下のトスカーナ地方、両親
を交通事故で失ったベニーとベビーは、伯
父夫婦のもとに引き取られた。自然に囲ま
れた田舎での新しい生活の中で、幼い2人
は身の回りに広がる世界に驚き、人生は秘
密でいっぱいであることを知る。しかし突然
の悲劇に、ベニーとベビーの夏も静かに幕
を閉じようとしていた…。



40年を経て今甦る、イタリア文学の最高傑作

かのフェリーニが熱狂的にのめり込み絶賛した、ロレンツァ・マツツェッティの自伝的小説「天が落ちてく
る (Il cielo cade)」。暗雲たちこめる第2次世界大戦下で、両親を亡くした幼い姉妹は、それでもトスカ
ーナの緑きらめく大自然の中で健気に生きていた…。
子供ならではのユーモラスなエピソードと、涙を誘う厳しい現実とが交錯し、観客を深い感動へと導く小
説の世界を甦らせたのは、双子の兄弟アンドレア&アントニオ・フラッツィ監督。イタリアのみならずハリウ
ッドでも活躍中のイザベラ・ロッセリーニという魅力的なキャストを得て、イタリア映画界の至宝ともいう
べき才能が集結して完成した本作は、世界中の映画祭で感動の渦を巻き起こしている。

ふたりのトスカーナ

Il cielo cade

原作 / 「ふたりのトスカーナ」竹書房文庫

イラスト/ヤン・ケン(本名:柳原謙一) 運交坂アリエを発信基地に活躍中のイラストレーター。「街・ストップモーション」「ニューヨークのオマージュ」展など開催。

監督: アンドレア&アントニオ・フラッツィ
原作: ロレンツァ・マツツェッティ「Il cielo cade」
脚本: スーノ・チェッキ・タミーゴ
出演: イザベラ・ロッセリーニ、イェルーン・クラッペ
バルバラ・エンリキ、ジャンナ・ジャンタッティ
ルチアーノ・ヴァルツリネ、エレナ・サフモノヴァ
2000年 / イタリア / 102分 / 35mm カラー
1:85 ヴィスタサイズ、ドルビーSRD
配給: 宣伝: アルシネテランツ
http://www.alcine-terran.com



感受性豊かな子供たちが見る新しい
世界は、喜び・悲しみの連続。現実を
目の当たりにし、子供ながらにしっかり
受け止め向き合っていく姿を見て
いると切ない気持ちがこみ上げてくる。

…伊達公子(テニスプレイヤー)



イタリアトスカーナ地方を中心とした料理が楽しめる「トラットリア バルダルノ」
では映画公開中に限り、シェフが作品をイメージして創った「ふたりのトスカーナ」
特別コースをお楽しみいただけます。

「ふたりのトスカーナ」特別コース 前菜、パスタ料理、メイン料理、ドルチェ、食後のお飲み物

トラットリアバルダルノ 銀座店:03-3567-3366 アークヒルズ店:03-5575-3315 田園調布店:03-5483-3322



2/15(土) 感動の ロードショー

特別鑑賞券¥1,500(税込)好評発売中!

当日料金(税込): 指定席¥2,000 / 一般¥1,800 / 大・高生¥1,500
小・中・シニア¥1,000 ※劇場窓口およびチケットぴあ、都内各プレイガイドにてお求め下さい。

東京

日比谷・東宝映画街 03(3591)1511
シャンテシネ
連日 11:30 1:50 4:10 6:30 各回入替制
シャンテシネの最新情報はここでチェック!
<http://www.chantercine.com>

大阪

阪急梅田・ちゃやまち口すぐ・百又ビル
三番街シネマ
06(6374)0661
陽春公開! ※詳細は劇場へ

劇場窓口にてお買い求めの方に、特製ポストカードをプレゼント!

※初日プレゼント! 先着50名様に、イタリア製のかわいい小物をプレゼント! 提供: イタリア雑貨Webショップアニマータ <http://www.june.co.jp/animata/>

※香水プレゼント! 2月17日(月)、18日(火)、20日(木)、21日(金)の最終回先着10名様に、華やかで気品ある、
フローラル セミオリエンタル調の香水「トレッツァ オードゥ バルヴァンス プレー」(30ml)を。提供: ランコム

LANCÔME
PARIS

※プレゼントは東京
のみでのびります。